



Zmluva o poskytnutí produktov do nájmu

Uzavretá v zmysle zákona č. 40/1964 Zb.

Uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Zákazník: Úrad pre verejné obstarávanie

IBM Slovensko spol. s r.o

Zapísaná v OR

Zapísaná v obchodnom registri: OS Bratislava I, Oddiel Sro, vložka číslo 3897/B

IČO:

IČO: 0031337147

Daňové IČ:

Daňové IČ: 2020300337

DPH IČ:

DPH IČ: SK2020300337

Bankové spojenie:

Bankové spojenie: Tatrabanka Bratislava

Číslo účtu:

Číslo účtu: 2622002341/1100

Zastúpená: Ing. Béla Angyal

Zastúpená: Ing. Boris Kékesi, generálny riaditeľ a konateľ

Adresa:

Adresa:

Dunajská 68, P. O. BOX 58
820 04 Bratislava 24
Tel: 02 / 52 96 61 61
Fax: 02 / 52 96 61 62

Vajnorská 100 / A
832 86 Bratislava
Tel: 02 / 4929 1112
Fax: 02 / 4929 1122

Číslo zmluvy zákazníka:

Číslo zmluvy IBM :

(ďalej iba „zákazník“)

(ďalej iba „IBM“)

Táto zmluva o poskytnutí produktov do nájmu (ďalej len „Zmluva“) upravuje podmienky poskytovania určitých strojov a programov, vrátane súvisiacich užívateľských manuálov a obdobnej dokumentácie (ďalej len „Produkty“) spoločnosťou IBM Slovensko, spol. s r.o. (ďalej len „IBM“), za účelom nájmu. Produkty sa stávajú predmetom tejto zmluvy na základe Prílohy č. 1 o poskytnutí produktov do nájmu k tejto Zmluve v (ďalej len „Príloha č. 1“), alebo na základe poskytnutia produktu alebo ak to prichádza do úvahy, zaslaním faktúry zákazníkovi. Pokiaľ sa znenie tejto Zmluvy a Prílohy č. 1 v niektorých bodoch líši, smerodajné je znenie uvedené v Prílohe č. 1. Zákazník potvrdzuje akceptovanie podmienok tejto Zmluvy jej podpisom.

Zmluvné strany súhlasia s tým, že úplná zmluva o tejto transakcii sa skladá z 1) Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 a 2) Zmluvy o poskytnutí produktov na do nájmu, tak, ako je to v danom prípade medzi stranami aplikovateľné a dohodnuté.

Na základe podmienok pre nájom produktov IBM poskytne zákazníkovi určité Produkty IBM, uvedené v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve, za účelom ich použitia v prevádzke zákazníka na obmedzenú dobu, v priebehu ktorej si IBM ponecháva právny nárok na tieto Produkty. Pokiaľ nie je s IBM dohodnuté inak, je zákazník povinný produkty po skončení doby nájmu vrátiť IBM.

1. Definície

Používateľ – vzdelávacia organizácia poskytujúca školenia prostredníctvom školiteľa, ktorý získal oprávnenie na školenie na prácu so systémom EVO a ktorej IBM umožní prístup na produkt na základe uhradenej písomnej objednávky

2. Dodanie produktov

Spoločnosť IBM dodá produkty na miesto, uvedené v Prílohe č. 1. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti IBM nesmú byť tieto Produkty prevezené na iné miesto.

3. Poplatky a platby

Prípadné poplatky sú poplatkami za poskytovanie produktu počas nájomnej lehoty uvedenej v Prílohe č. 1. Akékoľvek predĺženie nájomnej lehoty, môže mať za následok vznik dodatočných poplatkov.

Zákazník súhlasí s tým, že ak to spoločnosť IBM uvedie v Prílohe č. 1, bude platiť zvýšené poplatky za programy v prípade, ak inštalácia strojového vybavenia alebo iný upgrade stroja poskytnutý zákazníkovi na základe tejto Zmluvy, bude mať za následok vyššie poplatky za programy k tomuto produktu licencované Zákazník môže s okamžitou účinnosťou ukončiť užívanie produktu a vypovedať Zmluvu ak nechce platiť zvýšené poplatky za programy v zmysle predchádzajúcej vety.

Zákazník sa zaväzuje, že uhradí všetky náklady spojené s dopravou produktov za prepravu produktu od spoločnosti IBM k zákazníkovi, a pokiaľ produkty vráti IBM aj náklady za spätnú prepravu od zákazníka do spoločnosti IBM.

Poplatky sú splatné po doručení faktúry a uhrádzajú sa tak, ako je to uvedené na faktúre, prípadne v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve. Zákazník sa zaväzuje platiť riadne, vrátane prípadných úrokov z omeškania s platbou prevodom na bankový účet IBM uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Ak ktorýkoľvek oprávnený orgán uvalí na ktorúkoľvek transakciu podľa tejto Zmluvy clo, daň, odvod alebo iné poplatky, zákazník sa zaväzuje uhradiť tieto čiastky tak, ako je uvedené na faktúre alebo predloží IBM dokumenty dokladujúce výnimku. Táto povinnosť sa nevzťahuje na clá, odvody, dane alebo poplatky, ktoré vychádzajú z čistého príjmu spoločnosti IBM.

4. Vlastnícke práva a riziko straty

Spoločnosť IBM si počas nájomnej lehoty ponecháva vlastnícke práva na poskytnuté Produkty.

Zákazník nesie riziko škôd na Produktoch spôsobených krádežou, vandalizmom alebo nedbanlivosťou Zákazníka. Inak nesie riziko škôd IBM.

Zákazník nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu IBM, zaťažiť právami tretích strán stroj, na ktorom je inštalované strojové vybavenie alebo iný upgrade dodaný na základe tejto Zmluvy.

Ak stroj na ktorom má byť využívaný produkt, ktorý je poskytovaný do nájmu, je už zaťažený právami tretích strán alebo ak stroj vlastní tretia strana, je zákazník povinný o tejto skutočnosti informovať spoločnosť IBM ešte pred dodaním strojového vybavenia alebo iného upgrade stroja.

Zákazník prehlasuje, že obdržal pred inštaláciou strojového vybavenia alebo iného upgrade, súhlas vlastníka stroja alebo záložného veriteľa s touto inštaláciou.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

1) Práva a povinnosti zákazníka

Zákazník má právo používať produkt poskytnutý do nájmu za účelom školenia na prácu so systémom EVO.

Zákazníkovi je poskytnutý produkt do nájmu za poplatok 0,- SKK (slovom nula slovenských korún).

Ak sa zákazník rozhodne zabezpečiť školenia na prácu so systémom EVO inými ako vlastnými zdrojmi, je zákazník oprávnený ďalej poskytovať produkt školicim agentúrou (ďalej len „používateľ“) len na základe písomnej objednávky používateľa na zriadenie prístupu k produktu zaslanej IBM a zaplateného poplatku uvedeného nižšie. Vzor objednávky tvorí samostatnú prílohu č. 2 k tejto Zmluve.

Zákazník umožní spoločnosti IBM nainštalovať na stroje uvedené v Prílohe č. 1 Zmluvy povinné inžinierske zmeny (ako sú napríklad zmeny nutné pre bezpečnosť). Všetky časti a diely, ktoré IBM odstráni, sa stanú majetkom spoločnosti IBM. Zákazník prehlasuje, že obdržal súhlas vlastníka stroja alebo všetkých záložných veriteľov s tým, že odstránené časti a diely sa stanú vlastníctvom IBM.

Zákazník je zodpovedný za výsledky získané používaním Produktov a za súbory umiestnené na Produktoch, resp. ich obsah.

Zákazník sa zaväzuje, že zabezpečí prostredie spĺňajúce požiadavky stanovené pre dané Produkty:

1. prostredie pre inštaláciu:

- a. vhodnú miestnosť s teplotou 10 až 35°C, vlhkosťou 8 - 80%, dve zásuvky 220V na elektrickú sieť, úložným priestorom pre monitor, klávesnicu a myš
- b. pripojenie do lokálnej počítačovej siete typu FastEthernet s protokolom TCP/IP pripojenej na Internet pevnou linkou s kapacitou minimálne 256 kbps
- c. firewallom chránené pripojenie na Internet
- d. registrované doménové internetové meno servera (napr. www.evokol.gov.sk) a registrovaná verejná IP adresa prislúchajúca tomuto doménovému menu a zodpovedajúca IP adresa pre lokálnu počítačovú sieť

- 2) pracovníka správy počítačovej siete v mieste inštalácie pre nastavenie IP adresy, portov na firewalle, otestovanie pripojenia servera do lokálnej siete a na Internet

Zákazník sa zaväzuje, že poskytne spoločnosti IBM dostatočný, voľný a bezpečný prístup do jeho priestorov, aby si spoločnosť IBM mohla splniť svoje povinnosti.

2) Práva a povinnosti IBM

IBM poskytne zákazníkovi za účelom školení na prácu so systémom EVO prístup na produkt poskytnutý zákazníkovi do nájmu za poplatok 0,- SKK (slovom nula slovenských korún).

Ak sa zákazník rozhodne zabezpečiť školenia na prácu so systémom EVO inými ako vlastnými zdrojmi, poskytne IBM používateľovi prístup po dobu 3 dní na produkt poskytnutý zákazníkovi do nájmu, po akceptácii písomnej objednávky, ktorej vzor je Prílohou č. 2 k tejto Zmluve a po uhradení jednorázového poplatku vo výške 10 580,- SKK bez DPH na vykonanie 3-dňového školenia (slovom desaťtisíc päťstoosemdesiat slovenských korún bez dane z pridanej hodnoty).

Za akceptáciu objednávky sa považuje zaslanie faktúry IBM používateľovi so splatnosťou podľa platobných podmienok uvedených v bode 3 tejto Zmluvy.

Na základe objednávky poskytne IBM používateľovi prístup aj na dlhšie obdobie, a to za jednorázový poplatok vo výške 3 530,- SKK bez DPH na deň (slovom tritisícpäťstotridsať slovenských korún bez dane z pridanej hodnoty).

IBM zruší používateľovi prístup k produktu po uplynutí lehoty, na ktorú bol prístup zriadený.

IBM si vyhradzuje právo využívať produkt poskytnutý do nájmu na testovacie účely v čase, keď produkt nebude v užívaní zákazníkom alebo používateľom.

IBM poskytne zákazníkovi za účelom poskytovania školení školiacu príručku na prácu so systémom EVO. Zákazník môže poskytnúť školiacu príručku na prácu so systémom EVO len svojim zamestnancom povereným zabezpečovaním školení na prácu so systémom EVO. Školiaca príručka na prácu so systémom EVO je chránená autorským právom.

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu IBM, nesmie byť školiaca príručka na prácu so systémom EVO kopírovaná ani ako celok, ani čiastočne, nesmie byť využívaná k účelom, ktoré nesúvisia so školením alebo ako návod postupu používania systému, informácie v nej obsiahnuté nesmú byť použité, zverejnené alebo sprístupnené akýmkoľvek tretím osobám, ktoré sa neúčastnia na školení na prácu so systémom EVO.

Ak sa zákazník rozhodne zabezpečiť školenia na prácu so systémom EVO inými ako vlastnými zdrojmi, smie poskytnúť používateľovi školiacu príručku na prácu so systémom EVO len na základe predošlého písomného súhlasu IBM a za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

6. Strojový kód a licencovaný interný kód

- 1) **Strojový kód** je mikrokód, základný vstupný/výstupný systémový kód (nazývaný „BIOS“), pomocné nástroje, obslužné programy, ovládače zariadení a diagnostiky dodávané so strojom IBM.
- 2) **Licenčný interný kód** (nazývaný „LIC“) je Strojový kód, ktorý používajú niektoré stroje označené IBM ako takzvané „Špecifikované stroje“).
- 3) Licencia na strojový kód sa poskytuje na základe podmienok zmluvy, ktorá je dodávaná spolu s týmto kódom. Strojový kód je licencovaný len za účelom sprevádzkovania stroja v súlade s jeho Špecifikáciou a len pre kapacitu a výkonnosť, ku ktorej získal zákazník písomné oprávnenie od IBM.

7. Určité stroje, ktoré IBM označí ako tzv. „špecifikované stroje“ používajú licenčný interný kód (LIC). IBM označí špecifikované stroje v transakčnom dokumente. Všetky vlastnícke práva k LIC vrátane práva copyrightu a vlastníctva všetkých kópií LIC (vrátane pôvodného LIC, kópií LIC i kópií vytvorených z kópií) patria spoločnosti International Business Machines Corporation, niektorej z jej dcérskych spoločností alebo tretej strane. K LIC je poskytnuté právo vytvoriť si kópiu a právo jeho používania (LIC sa nepredáva). Licencia k LIC je poskytovaná na základe podmienok zmluvy, ktorá je dodávaná spolu s LIC. Licencia k LIC je poskytnutá len na účel umožnenia špecifikovanému stroju pracovať v súlade s príslušnými špecifikáciami, a len v rozsahu a spôsobom, ku ktorému bol zákazník IBM písomne oprávnený.

8. Zmeny a pripojenia

Zákazník nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti IBM, vykonávať na stroji žiadne úpravy. Pod úpravou sa rozumie (1) akákoľvek zmena stroja, ktorá sa odlišuje od fyzického, mechanického, elektrického alebo elektronického návrhu IBM, bez ohľadu na to, či sa použili alebo nepoužili ďalšie zariadenia alebo diely alebo (2) akékoľvek prepojenie stroja s iným než určeným rozhraním (interface).

Pripojenie môže zákazník uskutočniť bez oznámenia. Pod pripojením sa rozumie priame alebo nepriame pripojenie ľubovoľného produktu alebo zariadenia inej výroby než od IBM k určenému rozhraniu stroja. Pripojenie môže byť mechanické, elektrické alebo elektronické.

Nie je povolené uskutočniť zmenu ani pripojenie, ktoré by predstavovalo bezpečnostné riziko, alebo ktoré by sťažilo alebo neumožnilo vykonávať údržbu stroja.

Zákazník nesie plnú zodpovednosť za výsledky získané takýmito zmenami a pripojeniami.

9. Odstránené diely, LIC a obaly

Zákazník sa zaväzuje k tomu, že ponechá všetky diely a LIC, ktoré boli odstránené za účelom umožnenia inštalácie strojového vybavenia alebo iného upgrade, poskytnutého na základe tejto Zmluvy, na rovnakej adrese, kde sú umiestnené nové diely, a že tieto odstránené diely nebude používať ani ich nezaťaží právami tretích strán. Ďalej zákazník súhlasí, že si ponechá všetky obaly pre prípad vrátenia Produktu IBM po uplynutí doby nájmu.

10. Programová licencia

Na programy, ktoré vlastní International Business Machines Corporation, alebo na ktoré má IBM právo poskytovať licenciu, udeľuje IBM zákazníkovi dočasné právo na jej používanie, uloženie a vytvorenie nevyhnutného počtu kópií na účel podpory oprávneného používania v súlade s touto Zmluvou. Zákazník nie je oprávnený 1) previesť program na nikoho ďalšieho 2) program používať, kopírovať, modifikovať alebo šíriť program inak, než je uvedené v tejto Zmluve 3) vykonávať spätný preklad, spätnú kompiláciu alebo program inak prekladať okrem prípadu, kedy je to výslovne povolené príslušným zákonom bez možnosti zmluvného vzdania sa práva, alebo 4) sublicencovať alebo prenajímať program, ani ho poskytnúť na lízing. Všetky programy sú chránené autorskými právami a na ich používanie sa poskytuje licencia (programy sa nepredávajú).

Na program, ktorý je predmetom zmluvy s dodávateľom alebo poskytovateľom licencie, sa vzťahujú podmienky príslušnej zmluvy. Táto zmluva bude zákazníkovi poskytnutá.

11. Strojový servis a podpora

IBM zabezpečí počas nájomnej lehoty poskytovanie servisu (vrátane kontroly stroja, preventívnej údržby či opravy). Zákazník sa zaväzuje bezodkladne oznámiť IBM nutnosť opravy. Ďalej sa zaväzuje v prípade potreby zabezpečiť všetky programy, dáta a prostriedky obsiahnuté v danom stroji skôr, než IBM servis poskytne, resp. počas prípadného servisného zásahu realizovaného spoločnosťou IBM.

12. Nakladanie s produktmi

1) Vrátenie produktov

S výnimkou prípadov, kedy sa zmluvné strany dohodli na predĺžení nájomnej lehoty, sa Zákazník zaväzuje, že na konci nájomnej lehoty alebo v prípade predčasného ukončenia tejto Zmluvy:

1. sprístupní IBM na účel prevzatia alebo zničenia všetky stroje (vrátane strojového kódu a LIC a všetkých kópií strojového kódu a LIC) a programy, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy, manuály, dokumentácie a kópie programov, manuálov a dokumentácie;
2. sprístupní IBM stroje, na ktorých je inštalované strojové vybavenie alebo iný upgrade, poskytnutý zákazníkovi na základe tejto Zmluvy, a všetky diely a strojové kódy, vrátane LIC, ktoré boli odstránené počas inštalácie vybavenia alebo iného upgrade (IBM obratom odstráni vybavenie alebo iný upgrade a príslušný LIC a znovu nainštaluje diely a LIC a vráti stroj do pôvodného stavu);
3. pred vrátením príslušného stroja spoločnosti IBM, odstráni z príslušného stroja všetky vykonané zmeny a pripojenia a vráti ho do pôvodného stavu v akom mu ho odovzdala IBM;
4. vráti IBM produkty v tom istom stave, ako mu boli dodané, s ohľadom na primerané opotrebenie, a
5. uhradí stanovené poplatky za každý mesiac alebo zodpovedajúcu časť mesiaca nasledujúceho po uplynutí 15 dní od ukončenia nájmu, kedy si zákazník ponechal bez súhlasu IBM, produkty poskytnuté na základe tejto Zmluvy. Tieto poplatky budú retroaktívne odo dňa skončenia nájmovej lehoty.

2) Prenajaté produkty

Pokiaľ si zákazník želá predĺžiť lehotu nájmu, musí požiadať IBM o predĺženie pred koncom doby nájmu. Zákazník si môže ponechať prenajaté produkty len so súhlasom IBM. IBM písomne oznámi zákazníkovi, či sú dané Produkty stále pre nájom dostupné a vystaví aktualizovanú Prílohu č. 1, v ktorej zohľadní predĺženie nájmovej lehoty a poplatky za jej predĺženie.

13. Vylúčenie záruky

S výnimkou zákonných záruk, ktoré nie je možné zmluvne obmedziť ani vylúčiť, IBM neposkytuje záruky ani podmienky, či už výslovné alebo odvodené záruky alebo podmienky, vrátane okrem iného podmienok predajnosti, vhodnosti a spôsobilosti produktu pre určitý účel.

Toto vylúčenie sa vzťahuje aj na vývojárov a dodávateľov programov.

Výrobcovia, dodávatelia alebo poskytovatelia licencií produktov iných než od IBM, môžu poskytovať svoje vlastné záruky.

IBM neposkytuje technickú podporu, pokiaľ nie je dohodnuté inak.

14. Obmedzenie zodpovednosti

Môžu nastať okolnosti, keď z dôvodu neplnenia na strane IBM alebo z iného dôvodu vznikne zákazníkovi nárok na náhradu škody od IBM. V každom takomto prípade bez ohľadu na to, na akom základe bude mať zákazník právo požadovať náhradu škody od IBM (vrátane podstatného porušenia, nedbanlivosti, uvedenia do omylu, nesprávnej interpretácie alebo iného nároku alebo porušenia záväzkového alebo mimozáväzkového vzťahu), bude IBM zodpovedať maximálne do nasledujúcej výšky:

- a) výšky škody na zdraví (vrátane úmrtia) a škody na nehnuteľnom a hnutelnom majetku; a
- b) v prípade inej skutočnej priamej škody do výšky vyššej z nasledujúcich možností: U. S. \$ 100,000 (alebo ekvivalentu vyjadreného v slovenských korunách konvertovaných výmenným kurzom NBS, uverejneným v pracovný deň predchádzajúci dátumu platby relevantnej faktúry zákazníkovi, alebo ak taký nie je, v deň porušenia zo strany IBM) alebo ceny (ak sa jedná o priebežné poplatky, uplatní sa výška zodpovedajúca súhrnu priebežných poplatkov za 12 mesiacov) za produkt alebo službu, ktorá je predmetom nároku. Na účely tohto odseku zahŕňa pojem produkt aj Materiály, strojový kód a licenčný interný kód (LIC).

Toto obmedzenie platí aj pre subdodávateľov IBM a vývojárov programov. Jedná sa o maximum, za ktoré budú IBM, jej subdodávateľi a vývojári programov spoločne zodpovední.

S odvolaním sa na ustanovenie § 379 Obchodného zákonníka obe zmluvné strany konštatujú s ohľadom na všetky okolnosti súvisiace s uzatvorením zmluvy, že celková predvídateľná škoda, ktorá by mohla vzniknúť, neprekročí čiastky uvedené pod písmenom b) tohto bodu vyššie.

Položky, za ktoré IBM nezodpovedá:

Za žiadnych okolností nebudú IBM, jej subdodávateľi či vývojári programov zodpovední za nasledujúce skutočnosti, a to aj v prípade, že by IBM bola na takúto možnosť vopred upozornená:

- a) stratu alebo škodu na záznamoch či dátach;

- b) za zvláštnu, náhodnú alebo nepriamu škodu alebo akékoľvek následné hospodárske škody, alebo
- c) ušlý zisk, stratu obchodných príležitostí, ušlé príjmy, ujmu spôsobenú poškodením dobrého mena alebo za nedosiahnuté úspory.

Toto obmedzenie sa uplatní v tom rozsahu, v akom to umožňujú právne predpisy Slovenskej republiky.

15. Všeobecné ustanovenia

- 1) Každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu ukončiť písomnou výpoveďou druhej zmluvnej strane po uplynutí alebo ukončení povinností strany, ktorá dáva výpoveď. Všetky podmienky tejto zmluvy, ktoré svojou povahou pretrvávajú po ukončení zmluvy, zostávajú účinné až do ich splnenia, a vzťahujú sa aj na príslušných právnych nástupcov a tých, na ktorých bola táto zmluva postúpená.
- 2) Ktorákoľvek zmluvná strana môže túto Zmluvu kedykoľvek ukončiť, pokiaľ druhá strana porušuje jej podmienky a k náprave nedošlo ani po písomnom upozornení a uplynutí primeranej lehoty poskytnutej na nápravu.
- 3) IBM môže zmeniť podmienky tejto Zmluvy formou písomného oznámenia, doručeného druhej zmluvnej strane tri mesiace vopred. Avšak takéto zmeny nebudú spätne účinné. Zmenené podmienky sa budú uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti, ktorý spoločnosť IBM uvedie vo svojom oznámení, a budú sa vzťahovať len na nové nájmy.
- 4) Na to, aby boli zmeny vykonané k tejto zmluve platné, musia byť podpísané obidvomi zmluvnými stranami. Dodatočné alebo odchylné podmienky v akejkoľvek písomnej komunikácii zo strany zákazníka sú neplatné.
- 5) Žiadna strana nie je zodpovedná za nesplnenie akýchkoľvek záväzkov z dôvodov a prekážok vzniknutých nezávisle na jej vôli.
- 6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, ostatné ustanovenia tejto zmluvy zostávajú v plnom rozsahu platné a účinné.
- 7) Žiadne vymenené informácie medzi zmluvnými stranami, nie sú dôverné. Ak ktorákoľvek zo strán požaduje výmenu dôverných informácií, bude na tento účel podpísaná samostatná Zmluva o výmene dôverných informácií.
- 8) Zákazník súhlasí s tým, že spoločnosť International Business Machines Corporation a jej dcérske spoločnosti môžu ukladať a používať jeho kontaktné informácie (vrátane mien, telefónnych čísel, e-mailových adries) pri svojich obchodných aktivitách. Tieto informácie budú spracovávané a použité v súvislosti s obchodnými vzťahmi medzi IBM a zákazníkom, a môžu byť poskytnuté subdodávateľom, obchodným partnerom, spoločnostiam povereným spoločnosťou International Business Machines Corporation a jej dcérskym spoločnostiam na účel ich používania pri spoločných obchodných aktivitách, vrátane komunikácie so zákazníkom (napr. pri spracovávaní objednávok, ponukových kampaní a marketingových prieskumov).
- 9) Každá zo zmluvných strán udeľuje druhej strane len výslovne uvedené licencie a práva. Žiadne iné licencie ani práva (vrátane licencií alebo práv chránených patentmi), sa neudeľujú.
- 10) V rozsahu, v akom to umožňujú príslušné právne predpisy, je každá zmluvná strana oprávnená komunikovať s druhou zmluvnou stranou prostredníctvom elektronických prostriedkov a takáto komunikácia bude v rozsahu povolenom zo zákona rovnocenná podpísanej písomnej komunikácii. Identifikačný kód (ďalej len „ID“) obsiahnutý v elektronických dokumentoch, postačuje k overeniu identity odosielateľa a pravosti dokumentu.
- 11) Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť ani inak previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, vcelku ani sčasti, na inú právnickú osobu. Akýkoľvek pokus o porušenie tohto zákazu je neplatný. Žiadna zo zmluvných strán však bezdôvodne takýto súhlas nebude odmietať. Postúpenie tejto Zmluvy, vcelku alebo sčasti, v rámci právnickej osoby, ktorej súčasťou je ktorákoľvek zo zmluvných strán alebo jej prevedenie na právnych nástupcov, ktorí vznikli fúziou alebo akvizíciou, nevyžaduje súhlas druhej strany. IBM je zároveň oprávnená previesť svoje pohľadávky vzniknuté na

základe tejto Zmluvy bez súhlasu zákazníka. Za postúpenie sa nepovažuje, pokiaľ IBM prevedie časť svojich obchodných aktivít spôsobom, ktorý bude mať rovnaký dopad na všetkých jej zákazníkov.

- 12) Pokiaľ nie je inak upravené v príslušných právnych predpisoch, neuskutoční žiadna zo zmluvných strán právne kroky v súvislosti s uplatnením práv vyplývajúcich zo Zmluvy alebo s nimi súvisiacich, po uplynutí dvoch rokov odo dňa, kedy toto právo mohlo byť uplatnené po prvý raz.
- 13) Zákazník súhlasí s tým, že táto Zmluva nezakladá žiadne práva tretích strán, a že IBM nebude zodpovedná za prípadné nároky tretích strán voči zákazníkovi, s výnimkou prípadov uvedených v časti o obmedzení náhrady škody vyššie pre prípad ublíženia na zdraví (vrátane smrti) alebo poškodenia nehnuteľného alebo hmotného osobného majetku, za ktoré je IBM zodpovedná zo zákona.
- 14) Práva, povinnosti a záväzky každej zo zmluvných strán sú platné len na území Slovenskej republiky, s výnimkou licencií, ktoré platia v tom rozsahu, v akom boli udelené.
- 15) Obidve zmluvné strany súhlasia s tým, že táto Zmluva sa riadi zákonmi Slovenskej republiky, podľa ktorých sa bude vykladať, a podľa ktorých sa budú uplatňovať práva a záväzky vzniknuté z tejto Zmluvy alebo vzťahujúce sa k predmetu tejto Zmluvy, bez ohľadu na kolízne ustanovenia príslušného zákona.

16. Prílohy

- 1) Príloha č. 1 o poskytnutí produktov do nájmu
- 2) Príloha č. 2 – Objednávka

Táto zmluva, vrátane Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 k Zmluve, je úplnou dohodou strán týkajúcou sa tejto transakcie, a nahrádza akékoľvek ústne a písomné dohody medzi IBM a zákazníkom, týkajúce sa tohto obchodného vzťahu. Po podpísaní tejto zmluvy platí, že 1) bude akákoľvek reprodukcia tejto Zmluvy vykonaná spoľahlivými prostriedkami (napr. fotokópiou alebo faxom) považovaná za originál, ak to nie je zakázané lokálnymi zákonmi a všetky Produkty poskytnuté na základe tejto Zmluvy jej podliehajú.

Za

Zákazník:

Úrad pre verejné obstarávanie

Dátum: 05. 01. 2007

Za

IBM Slovensko s.r.o.

Dátum: 05. 01. 2007

Podpísaný:

Meno:

Ing. Béla Angyal

Identifikačné číslo:

ÚRAD PRE VEREJNÉ

Adresa:

OBSTARÁVANIE

Dunajská 68

DUNAJSKÁ UL. č. 68

P. O. BOX 58

P.O. BOX 58

820 04 Bratislava

820 04 BRATISLAVA 24

1/1

Podpísaný:

Meno:

Podpis oprávnenej osoby

Ing. Bohus Kékesi

generálny riaditeľ a konateľ

Slovensko

Vajnorská 11/1, 820 04 Bratislava
Daňové IČ: 2020222222

Po podpísaní vráťte kópiu tejto zmluvy na adresu, uvedenú v horeuvedenej rubrike „Adresa spoločnosti IBM“.

Príloha č. 1 o poskytnutí produktov do nájmu

Na túto Prílohu sa vzťahujú podmienky zmluvy, ktoré sú nižšie zaškrtnuté.

Zmluva o poskytnutí produktov do nájmu

Dodatok ICA o poskytnutí produktov na skúšku alebo nájom

Tento dodatok je:

Pôvodná Príloha

Nevyžaduje sa podpis zákazníka

Revidovaná Príloha

Kontakt na zákazníka (Meno a priezvisko, dátum)

Doleuvedené produkty sa poskytujú na tieto účely:

skúška

nájom

Nájomná lehota

Dátum začiatku: 01. 04. 2007

Dátum konca: do vypovedania Zmluvy zo strany
zákazníka, najneskôr však do 15. 05. 2007

Adresa inštalácie:

SITEL spol. s r. o.,

Kopčianska 20/c,

851 01 Bratislava

(Poznámka: Bez predchádzajúceho písomného súhlasu nesmiete produkt premiestniť na iné miesto.)

Účel nájmu:

Pokiaľ IBM nestanovila inak, zaškrtnutím tohto políčka, sa nebudú na produkt uvedený v tejto Prílohe aplikovať dodatočné poplatky. Zvýšené poplatky za Programy sa nebudú aplikovať na akýkoľvek IBM program, ktorý Zákazník používa spolu s produktom prenechaným v nájme, za podmienok uvedených v príslušnej Licenčnej zmluve na Program.

ZOZNAM PRODUKTOV DO NÁJMU

Číslo typu/modelu, parametra alebo programu (a)	Objednávkové číslo alebo sériové číslo	Množstvo	Odhadovaný dátum dodania	Opis (b)	Poplatky
8648-34Y	KDCDZH7	1	12. 12 .2006	xSeries226, Intel Xeon 2.8GHz/800MHz, 2MB L2, 512MB, O/Bay U320, CD-ROM 48x-20x, 530W p/s, Tower	
		1	12. 12 .2006	Intel Xeon 2.8GHz/800 MHz 2MB L2 cache, Processor	
		1	12. 12 .2006	512MB PC2-3200 ECC DDR2 Non Chipkill SDRAM RDIMM	
		1	12. 12 .2006	2 x 512MB PC2-3200 ECC DDR2 Non Chipkill SDRAM RDIMM Kit	
		1	12. 12 .2006	2 x 1GB PC2-3200 ECC DDR2 SDRAM RDIMM Kit	0,- SKK
		2	12. 12 .2006	IBM 36.4GB 15K-rpm Ultra320 SCSI Hot-swap	
		3	12. 12 .2006	IBM 146.8 GB Hot-Swap U320 10K SCSI SSL Drive	
		1	12. 12 .2006	IBM ServeRAID 6i+ Controller	
		1	12. 12 .2006	IBM Ultra320 SCSI Controller 2	
		1	12. 12 .2006	IBM VXA-2 80/160 GB Tape Drive – SCSI	
		1	12. 12 .2006	IBM Multi-Burner Plus Drive	
		1	12. 12 .2006	IBM Power cord, 2.8M 10 Amp 250 V	
		4942-15X 25R6-968	23V0239 11952289 23-040959	1	12. 12 .2006
1	12. 12 .2006			IBM Preferred Pro Full Size KB - PS/2	0,- SKK
1	12. 12 .2006			IBM Optical Wheel Mouse - USB	0,- SKK
1	12. 12 .2006			Windows 2003 Server R2 Standard Edition	0,- SKK
1	12. 12 .2006			Programové vybavenie EVO	0,- SKK
1	12. 12 .2006			VMWare GSX Server 3 for Windows	0,- SKK

(a) Ak je vedľa Stroja hviezdička („*“), znamená to, že stroj nie je nový.

(b) „LIC“ znamená špecifický Stroj používajúci interný licencovaný kód (Licensed Internal Code).

V prípade, že IBM bude súhlasiť s písomnou žiadosťou následných úprav, dôjde k ich potvrdeniu formou IBM vytlačenej a podpísanej revidovanej prílohy, bez spolupodpisu žiadateľa, iba ak by ho výslovne vyžadoval.

Príloha č. 1 o poskytnutí produktov do nájmu

Na túto Prílohu sa vzťahujú podmienky zmluvy, ktoré sú nižšie zaškrtnuté.

Zmluva o poskytnutí produktov do nájmu Dodatok ICA o poskytnutí produktov na skúšku alebo nájom

Táto príloha je:

Pôvodná Príloha

Nevyžaduje sa podpis zákazníka

Revidovaná Príloha

Kontakt na zákazníka (Meno a priezvisko, dátum)

Dolevodené produkty sa poskytujú na tieto účely:

skúška

nájom

Nájomná lehota

Dátum začiatku: 05. 01. 2007

Dátum konca: 31. 03. 2007

Adresa inštalácie:

SWAN, a. s.

Borská 6

841 04 Bratislava

(Poznámka: Bez predchádzajúceho písomného súhlasu nesmiete produkt premiestniť na iné miesto.)

Účel nájmu:

Pokiaľ IBM nestanovila inak, zaškrtnutím tohto políčka, sa nebudú na produkt uvedený v tejto Prílohe aplikovať dodatočné poplatky. Zvýšené poplatky za Programy sa nebudú aplikovať na akýkoľvek IBM program, ktorý Zákazník používa spolu s produktom prenechaným v nájme, za podmienok uvedených v príslušnej Licenčnej zmluve na Program.

ZOZNAM PRODUKTOV DO NÁJMU

Číslo typu/modelu, parametra alebo programu (a)	Objednávkové číslo alebo sériové číslo	Množstvo	Odhadovaný dátum dodania	Opis (b)	Poplatky
8648-34Y	KDCDZH7	1	12. 12 .2006	xSeries226, Intel Xeon 2.8GHz/800MHz, 2MB L2, 512MB, O/Bay U320, CD-ROM 48x-20x, 530W p/s, Tower	
		1	12. 12 .2006	Intel Xeon 2.8GHz/800 MHz 2MB L2 cache, Processor	
		1	12. 12 .2006	512MB PC2-3200 ECC DDR2 Non Chipkill SDRAM RDIMM	
		1	12. 12 .2006	2 x 512MB PC2-3200 ECC DDR2 Non Chipkill SDRAM RDIMM Kit	
		1	12. 12 .2006	2 x 1GB PC2-3200 ECC DDR2 SDRAM RDIMM Kit	0,- SKK
		2	12. 12 .2006	IBM 36.4GB 15K-rpm Ultra320 SCSI Hot-swap	
		3	12. 12 .2006	IBM 146.8 GB Hot-Swap U320 10K SCSI SSL Drive	
		1	12. 12 .2006	IBM ServeRAID 6i+ Controller	
		1	12. 12 .2006	IBM Ultra320 SCSI Controller 2	
		1	12. 12 .2006	IBM VXA-2 80/160 GB Tape Drive – SCSI	
		1	12. 12 .2006	IBM Multi-Burner Plus Drive	
		1	12. 12 .2006	IBM Power cord, 2.8M 10 Amp 250 V	
		4942-15X 25R6-968	23V0239 11952289 23-040959	1	12. 12 .2006
1	12. 12 .2006			IBM Preferred Pro Full Size KB - PS/2	0,- SKK
1	12. 12 .2006			IBM Optical Wheel Mouse - USB	0,- SKK
1	12. 12 .2006			Windows 2003 Server R2 Standard Edition	0,- SKK
1	12. 12 .2006			Programové vybavenie EVO	0,- SKK
		1	12. 12 .2006	VMWare GSX Server 3 for Windows	0,- SKK

(a) Ak je vedľa Stroja hviezdička („*“), znamená to, že stroj nie je nový.

(b) „LIC“ znamená špecifický Stroj používajúci interný licencovaný kód (Licensed Internal Code).

V prípade, že IBM bude súhlasiť s písomnou žiadosťou následných úprav, dôjde k ich potvrdeniu formou IBM vytlačenej a podpísanej revidovanej prílohy, bez spolupodpisu žiadateľa, iba ak by ho výslovne vyžadoval.

Zmluvné strany súhlasia s tým, že úplná zmluva o tejto transakcii medzi nami sa skladá z 1) Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 a 2) Zmluvy o poskytnutí produktov do nájmu, tak, ako je to v danom prípade medzi stranami aplikovateľné a dohodnuté. Ak je táto Príloha podpísaná, potom každá jej reprodukcia uskutočnená osvedčenými prostriedkami (napríklad fotokópia alebo fax), sa považuje za jej originál.

Súhlasí:

Úrad pre verejné obstarávanie

Podpísaný:

Podpis oprávnenej osoby

Meno (strojom alebo tlačou): Ing. Béla Angyal

Dátum: 28.3.2007

Číslo zákazníka:
612 159

Adresa zákazníka:
Dunajská 68
P. O. BOX 58
820 04 Bratislava

Súhlasí:

International Business Machines Corporation

Podpísaný:

Podpis oprávnenej osoby

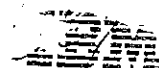
Meno (strojom alebo tlačou): Ing. Boris Kékes

Dátum: 28.3.2007 Ing. Boris Kékes
generálny ...

Číslo zmluvy:

Číslo Dodatku:

Adresa spoločnosti IBM:
Polus Millenium Tower
Vajnorská 100/A
832 86 Bratislava

 spol. s r.o.
Polus Millennium Tower
Vajnorská 100/A / 832 86 Bratislava 3
Daňové IČ: 2020300337, DPH IČ: SK2020300337

Po podpísaní vráťte kópiu tejto zmluvy na adresu, uvedenú v horeuvedenej rubrike „Adresa spoločnosti IBM“.

B. Angyal
B. Kékes

Zmluvné strany súhlasia s tým, že úplná zmluva o tejto transakcii medzi nami sa skladá z 1) Prílohy č. 1, a Prílohy č. 2 a 2) Zmluvy o poskytnutí produktov do nájmu, tak, ako je to v danom prípade medzi stranami aplikovateľné a dohodnuté. Ak je táto Príloha podpísaná, potom každá jej reprodukcia uskutočnená osvedčenými prostriedkami (napríklad fotokópia alebo fax), sa považuje za jej originál.

Súhlasí:
Úrad pre verejné obstarávanie

Podpísaný: Podpis oprávnenej osoby
Meno (strojom alebo tlačou): Ing. Béla Angyal

Dátum:

Číslo zákazníka:
612 159

ÚRAD PRE VEREJNÉ
OBSTARÁVANIE
DUNAJSKÁ UL. č. 68
P.O. BOX 58
820 04 BRATISLAVA 24
1/1

Adresa zákazníka:
Dunajská 68
P. O. BOX 58
820 04 Bratislava

Súhlasí:
International Business Machines Corporation

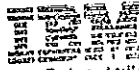
Podpísaný: Podpis oprávnenej osoby
Meno (strojom alebo tlačou): Ing. Boris Kékesi

Dátum:

Číslo zmluvy:

Číslo Dodatku:

Adresa spoločnosti IBM:
Polus Millenium Tower
Vajnorská 100/A
832 86 Bratislava

 Slovensko
spol. s r.o.
Polus Millenium Tower
Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava S.
Daňová IČ: 2020309337, DIČ: IČ: 312020306257
-15

Po podpísaní vráťte kópiu tejto zmluvy na adresu, uvedenú v horeuvedenej rubrike „Adresa spoločnosti IBM“.

Objednávka

o pridelenie autentizačných prostriedkov (údajov) pre prístup
na produkt za účelom školenia na prácu so systémom EVO

Názov používateľa /vzdelávacia organizácia:	IČO:
Ulica, číslo:	PSC, Obec:
Elektronická pošta (spoločná)*:	Internetová adresa (WWW)*:
Štatutárny zástupca používateľa:	Telefón/fax:
Počet dní na prístup k produktu:	Požadovaný termín pre udelenie prístupu (od – do):
Požadovaný počet prístupov v rámci školenia: (školiťel' + max. 12 účastníkov)	

* - uvedie sa vtedy, ak adresa existuje

Podmienky pre získanie prístupu na produkt

1. Za účelom vykonávania školení na prácu so systémom EVO spoločnosť IBM Slovensko, spol. s r. o. (ďalej len „IBM“) poskytne používateľovi prístup na produkt IBM (školiaci server) na základe akceptácie tejto objednávky a po uhradení poplatku vo výške 10 580,- SKK bez DPH na vykonanie 3-dňového školenia na prácu so systémom EVO (slovom desaťtisíc päťstoosemdesiat slovenských korún bez dane z pridanej hodnoty). Za akceptáciu objednávky sa považuje zaslanie faktúry IBM používateľovi so splatnosťou po doručení faktúry používateľovi.
2. Na základe tejto objednávky poskytne IBM používateľovi prístup aj na dlhšie obdobie, a to za poplatok vo výške 3 530,- SKK bez DPH na deň (slovom tritisícpäťstotridsať slovenských korún bez dane z pridanej hodnoty).
3. Používateľ nie je oprávnený poskytovať identifikačný kód a prístupové heslo tretím osobám. Zvláštnu ochranu treba venovať prístupovému heslu.
4. Akékoľvek podozrenie z vyzradenia a zneužitia autorizačných údajov je oprávnený používateľ povinný oznámiť IBM.
5. IBM zruší používateľovi prístup k produktu po uplynutí lehoty, na ktorú bol prístup zriadený.
6. IBM poskytne používateľovi za účelom poskytovania školení školiacu príručku na prácu so systémom EVO. Používateľ môže poskytnúť školiacu príručku na prácu so systémom EVO len školiťelom, ktorý získali oprávnenie na školenie na prácu so systémom EVO, a ktorí sú školiťelmi poverení zabezpečovaním školení na prácu so systémom EVO a účastníkom školenia na prácu so systémom EVO. Školiaca príručka na prácu so systémom EVO je chránená autorským právom.
Bez predchádzajúceho písomného súhlasu IBM nesmie byť školiaca príručka na prácu so systémom EVO kopírovaná ani ako celok, ani čiastočne, nesmie byť využívaná k účelom, ktoré nesúvisia so školením a informácie v nej obsiahnuté nesmú byť použité, zverejnené alebo sprístupnené akýmkoľvek tretím osobám, ktoré sa neúčastnia školení na prácu so systémom EVO.

Prehlásenie používateľa

V plnom rozsahu a bez výhrad akceptujeme podmienky uvedené v Zmluve o poskytnutí produktov do nájmu, uzavretej medzi IBM Slovensko, spol. s r. o. a Úradom pre verejné obstarávanie č. _____, zo dňa 05. 01. 2007 pre používanie produktu za účelom školenia na prácu so systémom EVO.

V _____ dňa _____

Štatutárny zástupca používateľa
podpis a pečiatka